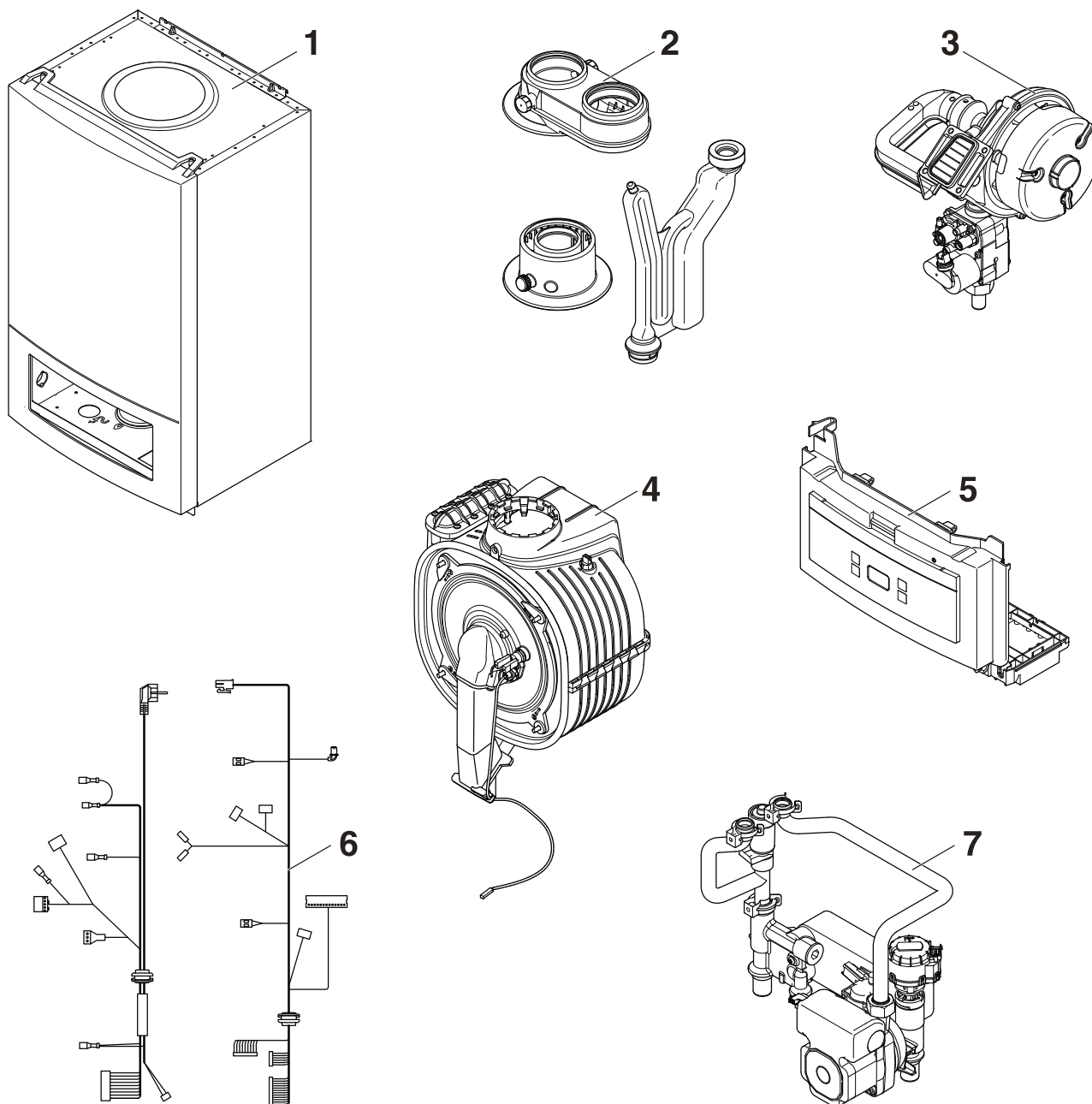


ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4



8738892899.ab

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

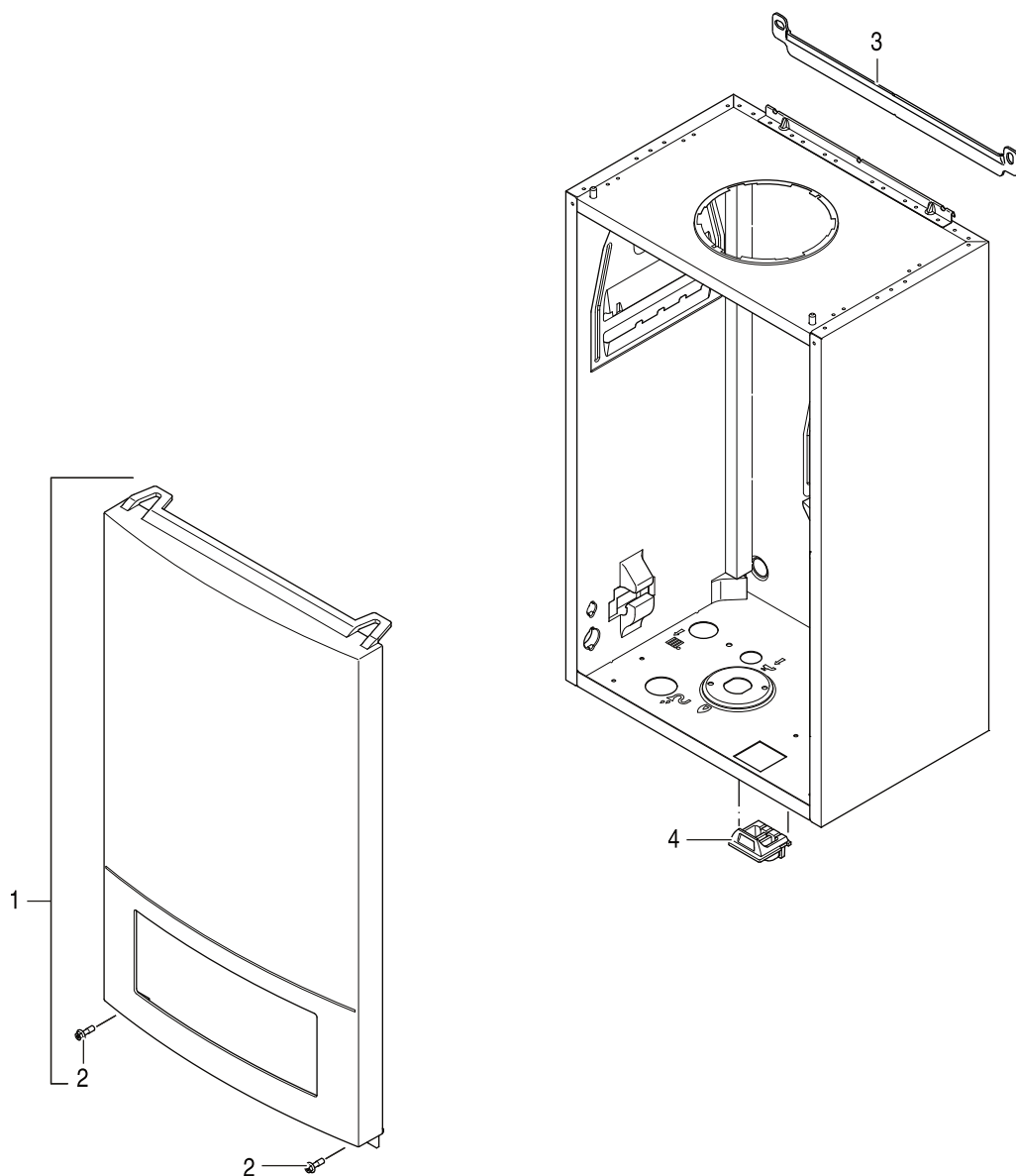
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.



8738892900.aa

1

Behuizing
Casing
Gehäuse
Boîtier
Carcasa
Gövde

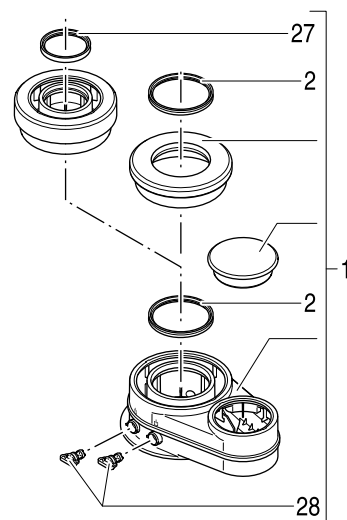
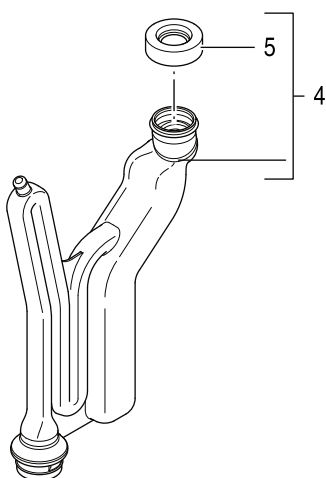
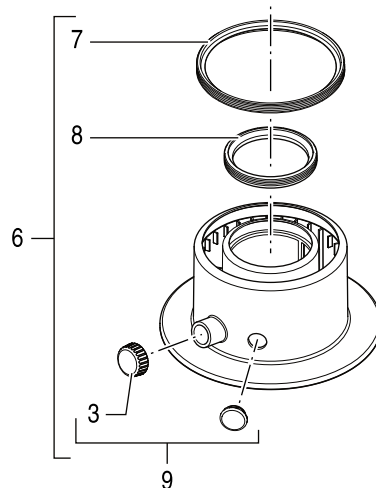
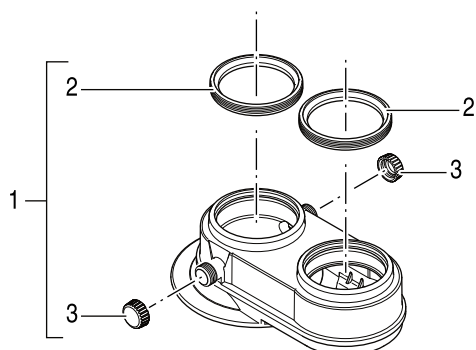
ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT)
ProLine Eco HRC 24/CW4

Pos	Benaming Description Bezeichnung Dénomination Descripción Acıklamalar		HRC 24/CW3	HRC 24/CW3 CT	HRC 24/CW4	HRC 24/CW4 'Eco'	HRC 24/CW4 CT	HRC 30/CW5	HRC 30/CW5 CT										Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar
1	Cover	7 736 700 371	■	■	■	■	■	■	■										
2	Schroef (10x)	7 746 900 431	■	■	■	■	■	■	■										
3	Ophangbeugel	7 746 900 426	■	■	■	■	■	■	■										
4	Doorvoertule	7 746 900 428	■	■	■	■	■	■	■										
ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4										Behuizing Casing Gehäuse Boîtier Carcasa Gövde									1

Onderdelenlijst
Spare parts list

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi



6721903502.aa

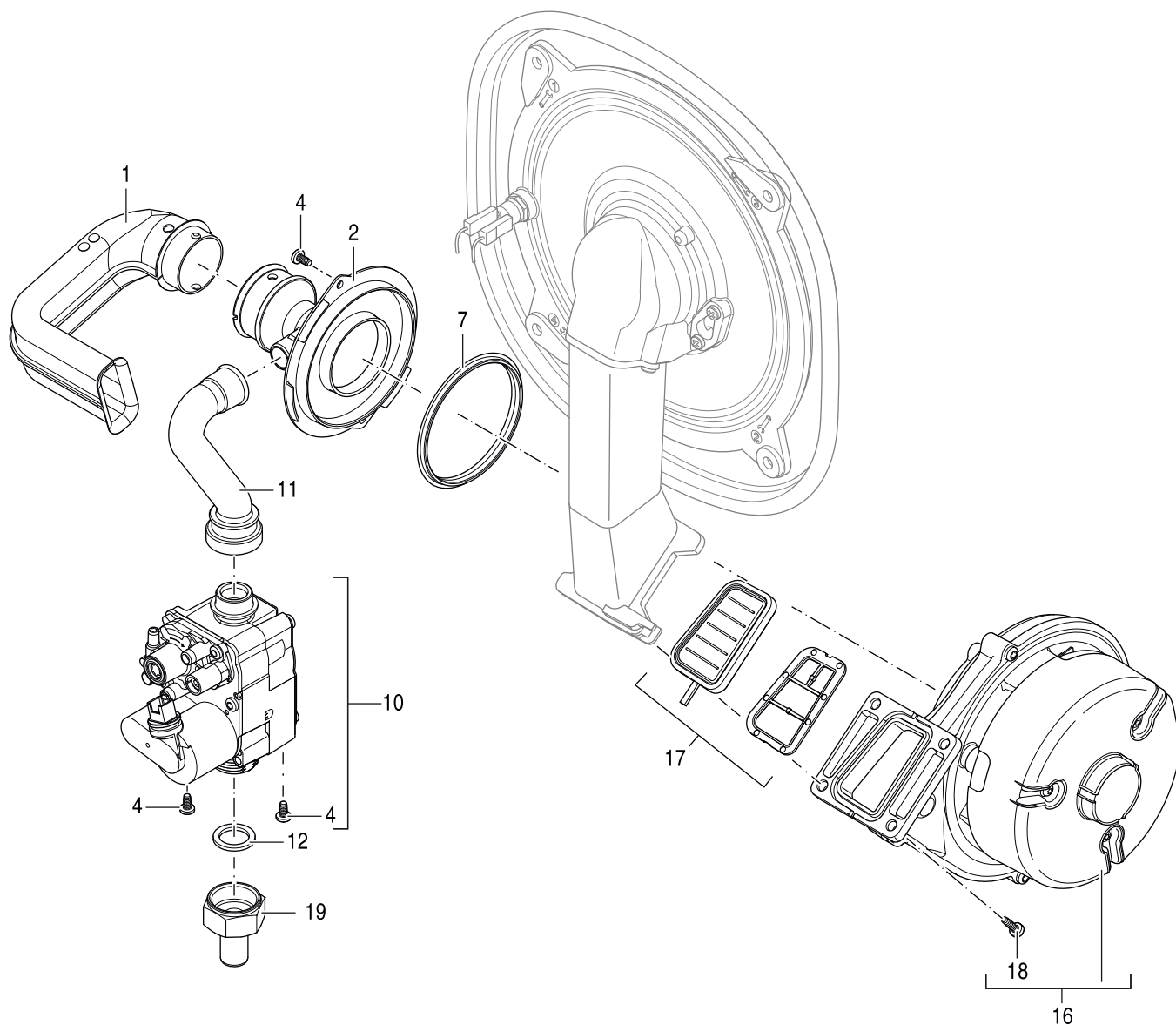
2

Rookgasafvoer
Flue outlet
Abgasaustritt
Échappement de fumées
Salida de gases de escape
Atık Gaz Çıkışı

ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT)
ProLine Eco HRC 24/CW4

Pos	Benaming Description Bezeichnung Dénomination Descripción Acıklamalar		HRC 24/CW3	HRC 24/CW3 CT	HRC 24/CW4	HRC 24/CW4 'Eco'	HRC 24/CW4 CT	HRC 30/CW5	HRC 30/CW5 CT										Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar
1	Adapter 80/80	7 746 900 434	■		■	■		■											
1	Rookgasafvoeradapter universeel	8 738 901 526	■		■	■		■											
2	Lipring 80mm	7 746 900 488	■		■	■		■											
3	Dopmoer meetnippel (2x)	7 746 900 487	■	■	■	■	■	■	■										
4	Sifon	7 736 700 661	■	■	■	■	■	■	■										
5	Dichting sifon (2x)	7 746 900 481	■	■	■	■	■	■	■										
6	Concentrische RGA-adapter 60/100	7 746 900 061		■			■		■										
7	Lipring DN100	7 736 700 056		■			■		■										
8	Lipring 60 mm	8 718 600 151		■			■		■										
9	Meetnippel dop	8 718 600 152		■			■		■										
27	Lipring DN 60	8 738 901 824	■		■	■		■											
28	Stop	7 736 701 584	■		■	■		■											

ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4											Rookgasafvoer Flue outlet Abgasaustritt Échappement de fumées Salida de gases de escape Atık Gaz Çıkışı	2
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



8738892902.aa

3

Gasstraat
Gas train
Gasregelstrecke
Circuit de régulation de gaz
Sistema de regulación de gas
Gaz kontrol hattı

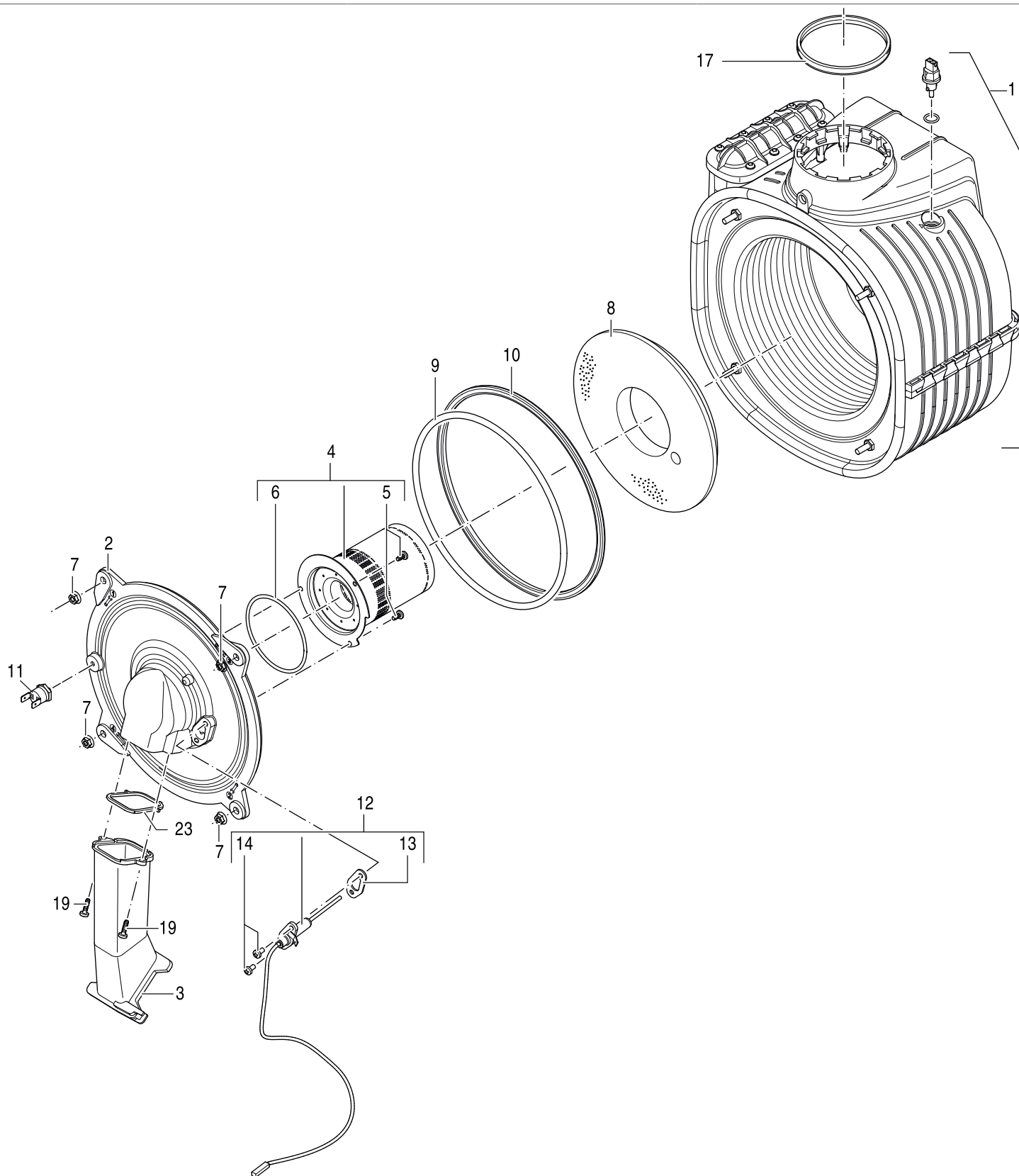
ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT)
ProLine Eco HRC 24/CW4

Pos	Benaming Description Bezeichnung Dénomination Descripción Acıklamalar		HRC 24/CW3	HRC 24/CW3 CT	HRC 24/CW4	HRC 24/CW4 'Eco'	HRC 24/CW4 CT	HRC 30/CW5	HRC 30/CW5 CT									Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar
1	Luchtaanzuigbuis	7 736 700 396	■	■	■	■	■	■	■									
2	Venturi	7 736 700 397	■	■	■		■											
2	Venturi	7 736 700 651				■		■	■									
4	Schroef 40x8/7 TORX (10x)	7 746 900 442	■	■	■	■	■	■	■									
7	Pakking Venturi-behuizing	7 746 900 441	■	■	■	■	■	■	■									
10	Gasregelblok	8 738 902 524	■	■	■	■	■	■	■									
11	Gasleiding	7 736 700 399	■	■	■		■											
11	Gasleiding	7 736 700 653				■		■	■									
12	Vlakke pakking (5x)	8 718 600 045	■	■	■	■	■	■	■									
16	Ventilator	7 746 900 446	■	■	■	■	■	■	■									
17	Terugslagklep	8 718 600 691	■	■	■	■	■	■	■									
18	Schroef 4x14 (10x)	7 746 900 447	■	■	■	■	■	■	■									
19	Gasaansluiting	7 736 700 417	■	■	■	■	■	■	■									
ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4										Gasstraat Gas train Gasregelstrecke Circuit de régulation de gaz Sistema de regulación de gas Gaz kontrol hattı								3

Onderdelenlijst
Spare parts list

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi



8738893300.aa

4

Warmtewisselaar
Heat exchanger
Wärmetauscher
Échangeur thermique
Intercambiador de calor
Eşanjör

ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT)
ProLine Eco HRC 24/CW4

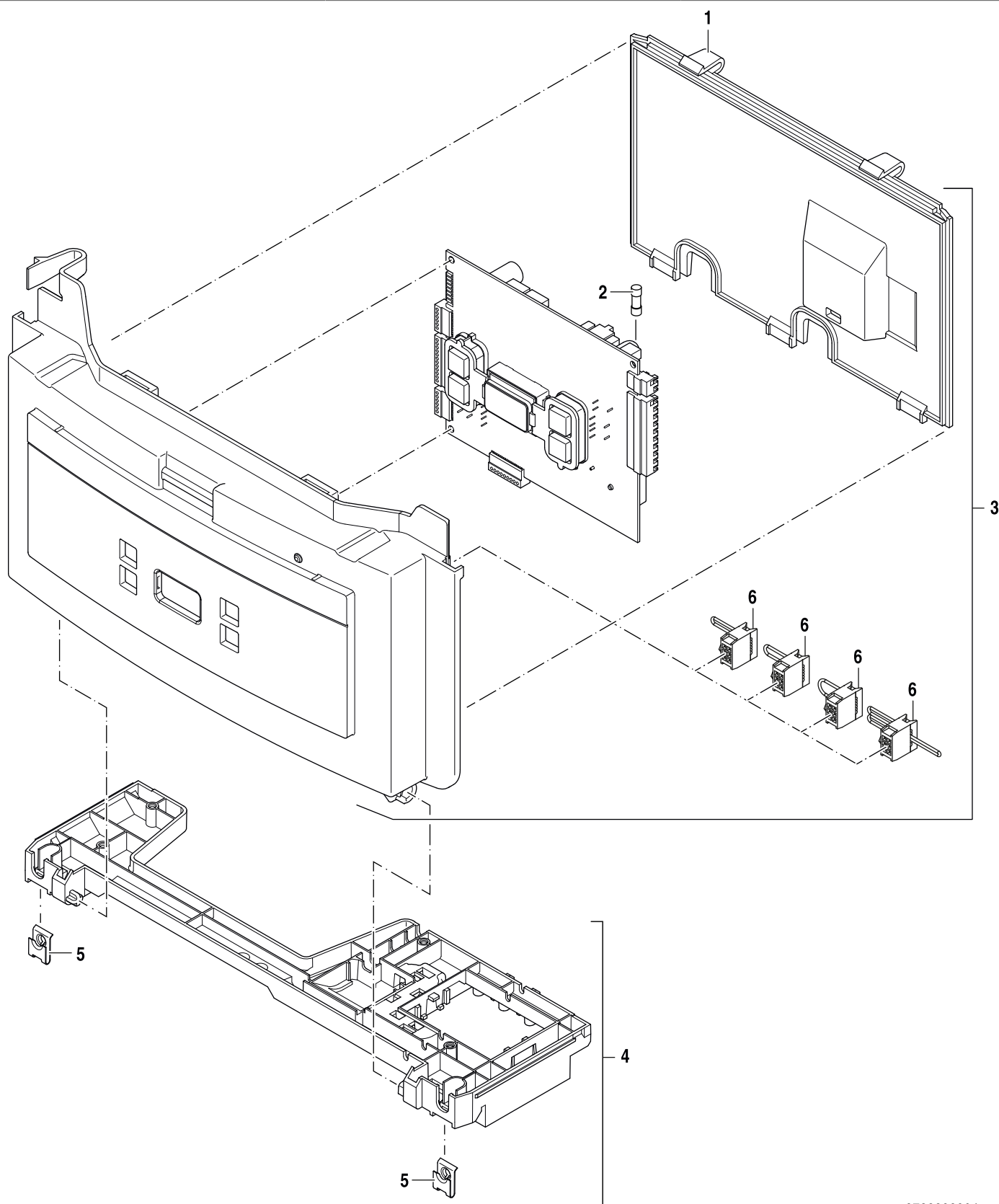
Pos	Benaming Description Bezeichnung Dénomination Descripción Acıklamalar		HRC 24/CW3	HRC 24/CW3 CT	HRC 24/CW4	HRC 24/CW4 'Eco'	HRC 24/CW4 CT	HRC 30/CW5	HRC 30/CW5 CT											Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar
1	Warmtewisselaar	7 746 900 435	■	■	■	■	■	■	■											
1	Warmtewisselaar	8 718 600 354				■	■	■	■											
2	Branderkap	7 736 700 656	■	■	■	■	■	■	■											
3	Mengbuis	7 736 700 662	■	■	■	■	■	■	■											
4	Brander	7 736 700 375	■	■	■		■													
4	Brander	7 736 700 652				■	■	■	■											
5	Schroef 4x14 (10x)	7 746 900 447	■	■	■	■	■	■	■											
6	O-ring brander	7 746 900 452	■	■	■	■	■	■	■											
7	Moer M6 (10x)	7 746 900 490	■	■	■	■	■	■	■											
8	Isolatie brander	7 736 700 376	■	■	■	■	■	■	■											
9	Pakking branderplaat DN196	7 746 900 454	■	■	■	■	■	■	■											
10	Pakking branderplaat DN220	7 746 900 455	■	■	■	■	■	■	■											
11	Branderthermostaat	7 736 700 377	■	■	■	■	■	■	■											
12	Ontstekingselektrode	7 736 700 378	■	■	■	■	■	■	■											
13	Pakking ontstekingspen (5x)	7 746 900 451	■	■	■	■	■	■	■											
14	Schroef M4 x 8 (10x)	7 746 700 208	■	■	■	■	■	■	■											
17	Lipring	8 718 600 357	■	■	■	■	■	■	■											
19	Schroef 4x14 (10x)	7 746 900 447	■	■	■	■	■	■	■											
23	Pakking (Gas-luchtverbindingstuk)	7 736 700 374	■	■	■	■	■	■	■											
	Pakkingset K	7 746 900 493	■	■	■	■	■	■	■											
	Borgstrip WW	8 718 601 970	■	■	■	■	■	■	■											
	Isolatie	8 738 901 778	■	■	■	■	■	■	■											

ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4	Warmtewisselaar Heat exchanger Wärmetauscher Échangeur thermique Intercambiador de calor Eşanjör	4
--	---	----------

Onderdelenlijst
Spare parts list

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi



8738892904.ac

5

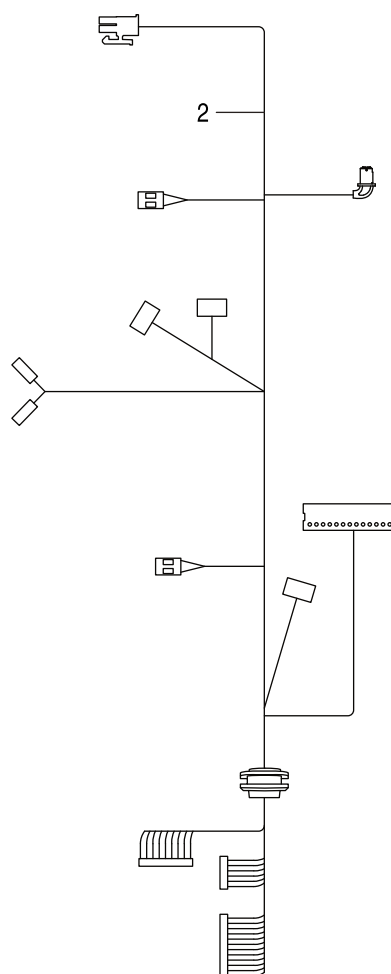
Regeling
Control
Steuerung
Régulation
Control
Kontrol

ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT)
ProLine Eco HRC 24/CW4

Pos	Benaming Description Bezeichnung Dénomination Descripción Acıklamalar		HRC 24/CW3	HRC 24/CW3 CT	HRC 24/CW4	HRC 24/CW4 'Eco'	HRC 24/CW4 CT	HRC 30/CW5	HRC 30/CW5 CT											Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar
1	Bedieningspaneel achter	7 736 700 410	■	■	■	■	■	■	■											
2	Elektrische zekering 2,5 AT (10x)	8 718 601 964	■	■	■	■	■	■	■											
3	Branderautomaat	7 736 701 717	■	■	■	■	■	■	■											
4	Montageplaat	7 736 700 412	■	■	■	■	■	■	■											
5	Clip (2x)	8 718 600 738	■	■	■	■	■	■	■											
6	Jumper CW3 NG (1x)	8 750 788 035	■	■																
6	Jumper CW4 NG (1x)	8 750 788 036			■		■													
6	Jumper CW5 NG (1x)	8 750 788 037						■	■											
6	Jumper Proline ECO (1x)	8 750 788 038				■														

ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4	Regeling Control Steuerung Régulation Control Kontrol	5
--	--	----------

Lista de repuestos Yedek Parça Listesi

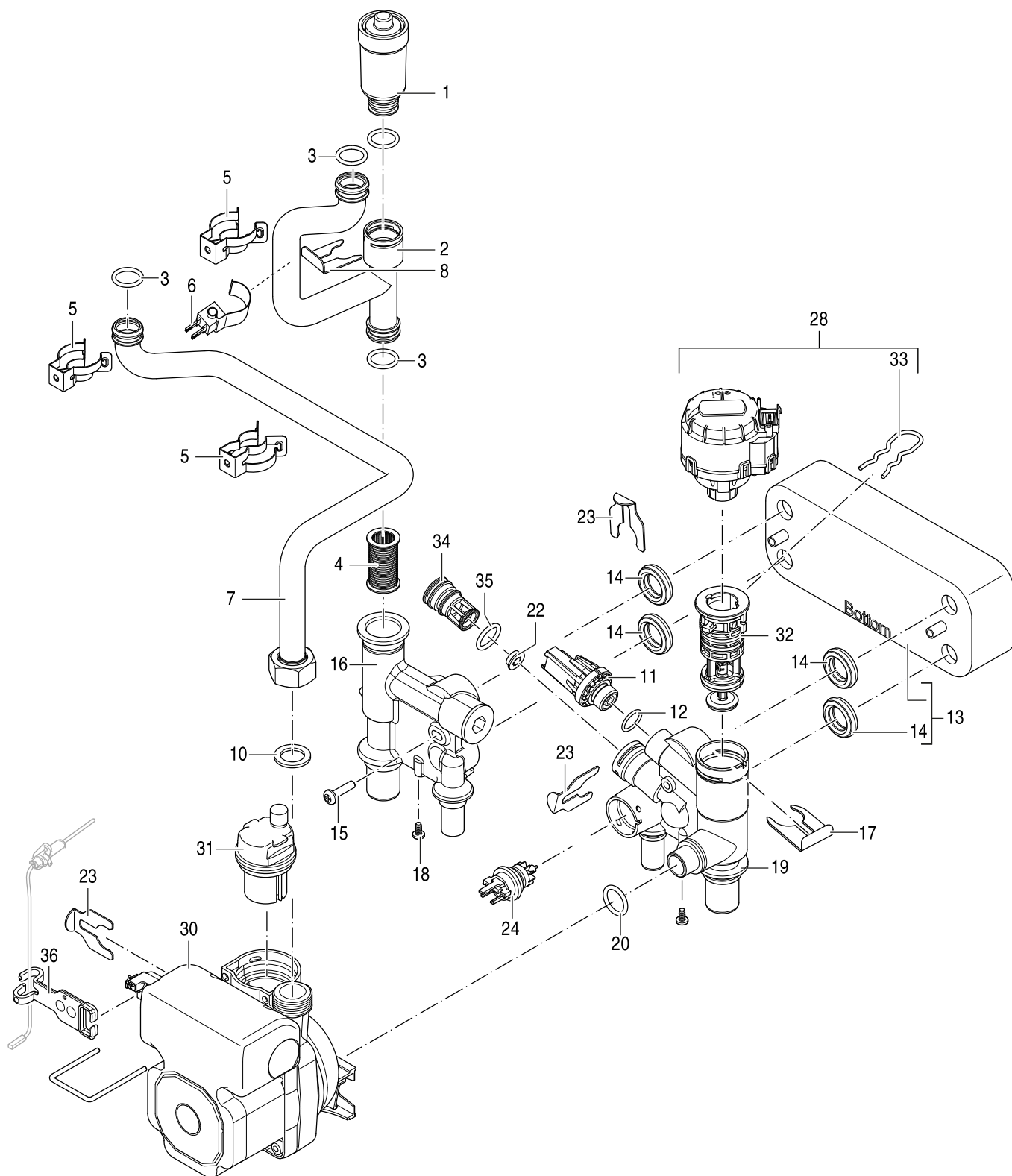


Pos	Benaming Description Bezeichnung Dénomination Descripción Acıklamalar		HRC 24/CW3	HRC 24/CW3 CT	HRC 24/CW4	HRC 24/CW4 'Eco'	HRC 24/CW4 CT	HRC 30/CW5	HRC 30/CW5 CT									Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar
1	Kabelboom 230V	7 736 700 650	■	■	■	■	■	■	■									
2	Kabelboom 24V	7 736 700 655	■	■	■	■	■	■	■									
3	Schroef plastic 3,5x10mm (5x)	8 738 739 088	■	■	■	■	■	■	■									
ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4										Kabelboom Cable harness Kabelbaum Faisceau de câbles Mazo de cables Kablo Demeti								6

Onderdelenlijst
Spare parts list

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi



873889206.ab

7

Hydrauliek
Hydraulics
Hydraulik
Hydraulique
Hidráulica
Hidrolik

ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT)
ProLine Eco HRC 24/CW4

Pos	Benaming Description Bezeichnung Dénomination Descripción Acıklamalar		HRC 24/CW3	HRC 24/CW3 CT	HRC 24/CW4	HRC 24/CW4 'Eco'	HRC 24/CW4 CT	HRC 30/CW5	HRC 30/CW5 CT									Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar
1	Automatische ontluchter	7 736 700 380	■	■	■	■	■	■	■									
2	Aanvoerleiding	7 736 700 381	■	■	■	■	■	■	■									
3	O-ring (10 x)	7 746 900 436	■	■	■	■	■	■	■									
4	Filter	7 746 900 465	■	■	■	■	■	■	■									
5	Klembeugel (2x)	7 746 900 475	■	■	■	■	■	■	■									
6	Aanvoer-/retoursensor	8 718 600 249	■	■	■	■	■	■	■									
7	Retourleiding	7 736 700 382	■	■	■	■	■	■	■									
8	Klemveer DN10/16/24 (4x2)	7 746 700 063	■	■	■	■	■	■	■									
10	Pakking 24x18.2x2 (5x)	7 746 900 472	■	■	■	■	■	■	■									
11	Druksensor	7 736 700 383	■	■	■	■	■	■	■									
12	O-ring (5 x)	7 099 069	■	■	■	■	■	■	■									
13	Platenwisselaar	7 736 700 384	■	■	■	■	■											
13	Platenwisselaar	7 736 700 654						■	■									
14	Pakking platenwisselaar	7 736 700 385	■	■	■	■	■	■	■									
15	Schroef M5x20 Torx	8 738 900 986	■	■	■	■	■	■	■									
16	Aansluitstuk aanvoer	7 736 700 388	■	■	■	■	■	■	■									
17	Klemveer	7 736 700 387	■	■	■	■	■	■	■									
18	Schroef (10x)	7 746 900 463	■	■	■	■	■	■	■									
19	Aansluitstuk retour	7 736 700 657	■	■	■	■	■	■	■									
20	O-ring 17x4 (5x)	7 746 900 468	■	■	■	■	■	■	■									
22	Doorstroombegrenzer	7 746 900 469	■	■	■	■	■	■	■									
23	Klemveer (2x)	7 746 900 470	■	■	■	■	■	■	■									
24	Flowsensor	7 736 700 390	■	■	■	■	■	■	■									
28	Motor 3-wegklep	7 736 700 392	■	■	■	■	■	■	■									
30	Pomp	7 736 701 227	■	■	■	■	■	■	■									
31	Automatische ontluchter	7 101 428	■	■	■	■	■	■	■									
32	Binnenwerk 3-wegklep	7 736 700 393	■	■	■	■	■	■	■									
33	Klemveer	7 736 700 636	■	■	■	■	■	■	■									
34	Behuizing Debietbegrenzer	8 738 901 235	■	■	■	■	■	■	■									
35	O-ring 15,54x2,62 (10x)	8 716 771 156 0	■	■	■	■	■	■	■									
36	Kabelgeleiding	7 736 701 228	■	■	■	■	■	■	■									
ProLine NxT HRC 24/30 CW3/CW4/CW5 (CT) ProLine Eco HRC 24/CW4											Hydrauliek Hydraulics Hydraulik Hydraulique Hidráulica Hidrolik							7

Vertalinglijst List of translations		Übersetzungsliste Liste des traductions		Lista de traducciones Ceviri Listesi	
Pos	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Açıklama
1	Element of construction	Baugruppe	Groupe d'assemblage	Grupo de montaje	Montaj grubu
1	Cover	Abdeckung	Revêtement	Recubrimiento	Kapağı
2	Screw cover (10x)	Schraube (10x)	Vis (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
3	Mounting rail	Aufhängeschiene	Rail de fixation	Pletina de sujeción	Askı sacı
4	Grommet	Tülle	Passe-câbles	Abrazadera de goma	Profil conta
2	Element of construction	Baugruppe	Groupe d'assemblage	Grupo de montaje	Montaj grubu
1	Adaptor 80/80	Kesselanschlussstück 80/80	Adaptateur 80/80	Adaptador 80/80	Adaptör 80/80
1	Flue adapter universal	Kesselanschlussstück universell	Adaptateur des fumées universel	Collarín evacuación de gases universal	Atıkgaz Bağlantı Adaptörü Evrensel
2	Sealing 80mm	Lippendichtung 80mm	Joint à lèvres 80mm	Junta bilabial 80mm	Conta 80mm
3	Cap nut measure nipple (2x)	Hutmutter Messöffnung (2x)	Hutmutter Messöffnung (2x)		
4	Siphon	Siphon	Siphon	Sifón	Sifon
5	Sealing siphon (2x)	Dichtung Siphon (2x)	Joint siphon (2x)	Junta sifón (2x)	Conta sifon (2x)
6	Flue outlet concentric 60/100	Flue outlet concentric 60/100			
7	Shaped seal DN100	Lippendichtung DN100	Joint à lèvres DN100	Junta bilabial DN100	Conta DN100
8	Sealing 60mm	Lippendichtung 60mm			
9	Measure nipple cap	Stopfen Messöffnung			
27	Lip seal DN 60	Lippendichtung DN 60	Joint DN 60	Junta DN 60	Conta DN 60
28	Plug	Stopfen	Bouchon	Tapón	Tapa
3	Element of construction	Baugruppe	Groupe d'assemblage	Grupo de montaje	Montaj grubu
1	Suction pipe	Luftansaugrohr	Conduite d'aspiration d'air	Tubo de entrada de aire	Hava Emis Borusu
2	Venturi nozzle	Venturidüse	Buse Venturi	Tobera de Venturi	Venturi memesi
4	Screw 40x8/7 TORX (10x)	Schraube 40x8/7 TORX (10x) everp	Vis 40x8/7 TORX (10x)	Tornillo 40x8/7 TORX (10x)	Vida 40x8/7 TORX (10x)
7	Gasket Venturi casing	Dichtung Venturi-Gehäuse	Joint carter Venturi	Junta carcasa Venturi	Conta Venturi Gövde
10	Gas valve	Gasarmatur	Bloc gaz	Válvula de gas	Gaz Armatürü
11	Gas line	Gasleitung	Conduite de gaz	Toma de gas	Gaz borusu
12	Gasket (5x)	Dichtung (5x)	Joint plat 23.8 x 16.4 (5x)	Juntas (5x)	Conta (5x)
16	Fan	Gebläse	Ventilateur	Ventilador	Fan
17	Non-return valve	Rückschlagklappe	Clapet anti-retour	Clapeta antiretorno	Geri Akış Önleme Sistemi
18	Screw 4x14 (10x)	Schraube 4x14 (10x)	Vis 4x14 (10x)	Tornillo 4x14 (10x)	Civata 4x14 (10x)
19	Gas connection	Gasanschluss	Raccordement gaz	Conexión de gas	Gaz bağlantısı
4	Element of construction	Baugruppe	Groupe d'assemblage	Grupo de montaje	Montaj grubu
1	Heat exchanger	Wärmetauscher	Échangeur thermique	Intercambiador de calor	Eşanjör

Vertalinglijst List of translations		Übersetzungsliste Liste des traductions		Lista de traducciones Ceviri Listesi	
Pos	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Açıklama
2	Burner cover	Brennerhaube	Capot du brûleur	Cubierta del quemador	Brülör kapağı
3	Mixing pipe	Mixing pipe			
4	Burner	Brenner	Brûleur	Quemador	Brülör
5	Screw 4x14 (10x)	Schraube 4x14 (10x)	Vis 4x14 (10x)	Tornillo 4x14 (10x)	Civata 4x14 (10x)
6	O-ring burner	O-Ring Brenner	Joint torique brûleur	Junta tórica quemador	O-Ring brülör
7	Nut (10x)	Mutter M6 (10x)	Écrou M6 (10x)	Tuerca M6 (10x)	Somun M6 (10x)
8	Insulation burner	Isolierung brenner	Isolation brûleur	Aislamiento quemador	İzolasyon brülör
9	Gasket burner plate DN196	Dichtung Brennerplatte DN196	Joint plaque brûleur DN196	Junta placa del quemador DN196	Conta brülör flanşı DN196
10	Gasket burner plate DN220	Dichtung Brennerplatte DN220	Joint plaque brûleur DN220	Junta placa del quemador DN220	Conta brülör flanşı DN220
11	Thermostat burner	Thermostat brenner	Thermostat brûleur	Termostato quemador	Termostat brülör
12	Ignition electrode	Zündelektrode	Électrode d'allumage	Electrodo de encendido	Ateşleme elektrodu
13	Gasket ignition electrode (5x)	Dichtung Zündelektrode (5x)	Joint électrode d'allumage (5x)	Junta electrodo de encendido (5x)	Conta ateşleme elektrodu (5x)
14	Screw M4x8 (10x)	Schraube M4x8 (10x)	Vis M4x8 (10x)	Tornillo M4x8 (10x)	Civata M4x8 (10x)
17	Sealing	Lippendichtung	Joint à lèvre	Junta bilabial	Conta
19	Screw 4x14 (10x)	Schraube 4x14 (10x)	Vis 4x14 (10x)	Tornillo 4x14 (10x)	Civata 4x14 (10x)
23	Gasket (Gas-air duct)	Dichtung (Gas-Luft-Kanal)	Joint (Conduit gaz-air)	Junta (Conducto gas-aire)	Conta (Gaz-Hava Emisi)
	Seal kit K	Dichtungs-Set K	Jeu de joints K	Conjunto de juntas K	Conta Seti K
	Borgstrip WW	Sicherheitsbänder			
	Insulation	Isolierung	Isolation	Aislamiento	İzolasyon
5	Element of construction	Baugruppe	Groupe d'assemblage	Grupo de montaje	Montaj grubu
1	User interface back	Bedienfeld hinten	Tableau de commande arrière	Cuadro de maniobra detrás	Kumanda paneli arka
2	Fuse 2,5 AT (10x)	Elektrische Sicherung 2,5 AT (10x)	Fusible 2,5 AT (10x)	Fusible 2,5 AT (10x)	Sigorta 2,5 AT (10x)
3	Burner control	Brennersteuerung	Appareil de contrôle du brûleur	Mando del quemador	Brülör kumandası
4	Mounting plate	Montageanschlussplatte	Plaque du montage pour le raccordement	Plantilla de montaje	Montaj -bağlantı plakası
5	Locking washer (2x)	Sicherungsscheibe (2x)	Circlips (2x)	Arandela de seguridad (2x)	Emniyet pulu (2x)
6	Jumper CW3 NG (1x)	Jumper CW3 NG (1x)	Jumper CW3 NG (1x)	Jumper CW3 NG (1x)	Jumper CW3 NG (1x)
6	Jumper CW4 NG (1x)	Jumper CW4 NG (1x)	Jumper CW4 NG (1x)	Jumper CW4 NG (1x)	Jumper CW4 NG (1x)
6	Jumper CW5 NG (1x)	Jumper CW5 NG (1x)	Jumper CW5 NG (1x)	Jumper CW5 NG (1x)	Jumper CW5 NG (1x)
6	Jumper Proline ECO (1x)	Jumper Proline ECO (1x)	Jumper Proline ECO (1x)	Jumper Proline ECO (1x)	Jumper Proline ECO (1x)
6	Element of construction	Baugruppe	Groupe d'assemblage	Grupo de montaje	Montaj grubu
1	Cable harness 230V	Kabelbaum 230V	Faisceau de câbles 230V	Mazo de cables 230V	Kablo demeti 230V
2	Cable harness 24V	Kabelbaum 24V	Faisceau de câbles 24V	Mazo de cables 24V	Kablo demeti 24V

Vertalinglijst List of translations		Übersetzungsliste Liste des traductions		Lista de traducciones Ceviri Listesi	
Pos	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Açıklama
3	Screw plastic 3,5x10mm (5x)	Schraube plastik 3,5x10mm (5x)			
7	Element of construction	Baugruppe	Groupe d'assemblage	Grupo de montaje	Montaj grubu
1	Automatic air vent valve	Automatischer Entlüfter	Purgeur automatique	Purgador automático	Otomatik hava pürjörü
2	Supply pipe	Vorlaufrohr	Tube d'alimentation	Tubería de alimentación	Giriş borusu
3	O-ring (10x)	O-Ring (10x)	Joint torique (10x)	Anillo tórico (10x)	O-Ring (10x)
4	Filter	Filter	Filtre	Filtro	Filtre
5	Clip (2x)	Federstecker (2x)	Ressort (2x)	Muelle de sujeción (2x)	Sıkıştırma Yayı (2x)
6	Supply/return sensor	Vorlauf/Rücklauf-Fühler	Sonde de température de départ	Sonda de la temperatura de impulsión	Gidiş suyu sıcaklık sensörü
7	Returnpipe	Rücklaufrohr	Tube retour	Tubo de retorno	Geri dönüş borusu
8	Clip DN10/16/24 (4x2)	Clip D10/16/16/24 (4x2)	Clip DN10/16/24 (4x2)	Clip DN10/16/24 (4x2)	Clip DN10/16/24 (4x2)
10	Seal 24x18.2x2 (5x)	Dichtung 24x18.2x2 (5x)	Joint 24x18.2x2 (5x)	Junta 24x18.2x2 (5x)	Conta 24x18.2x2 (5x)
11	Pressure sensor	Druckfühler	Capteur de pression	Sonda de presión	Basınç sensörü
12	O-ring (5x)	O-Ring 14x1,78 EPDM (5x)	Joint torique 14x1,78 epdm (5x)	Junta 14x1,78 EPDM (5x)	O-ring 14x1,78 EPDM (5x)
13	Plate heat exchanger	Plattenwärmetauscher	Échangeur à plaques	Placa intercambiadora de calor	PHE (Plakalı Eşanjör)
14	Seal plate heat exchanger	Dichtung Plattenwärmetauscher	Joint	Junta	Conta
15	Screw M5x20 Torx	Schraube M5x20 Torx	Vis M5x20 Torx	Tornillo M5x20 Torx	Vida M5x20 Torx
16	Connector supply	Anschlussstück Vorlauf	Raccord départ	Racor alimentación	Bağlantı parçası gidiş hattı
17	Clamp spring	Klemmfeder	Ressort	Muelle de sujeción	Sıkıştırma yayı
18	Screw (10x)	Schraube (10x)	Vis (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
19	Connector return	Anschlussstück Rücklauf	Raccord retour	Racor retorno	Bağlantı parçası dönüş hattı
20	O-ring 17x4 (5x)	O-Ring 17x4 (5x)	Joint torique 17x4 (5x)	Junta tórica 17x4 (5x)	O-Ring 17x4 (5x)
22	Flow regulator	Durchflussbegrenzer	Limiteur de débit	limitador de caudal	Akış Sınırlayıcı
23	Clamp spring (2x)	Federstecker (2x)	Ressort (2x)	Muelle de sujeción (2x)	Sıkıştırma Yayı (2x)
24	Flow rate sensor	Volumenstromfühler	Sonde volumétrique	Sensor de caudal	Debi sensörü
28	Motor 3-way valve	Motor 3-Wege-Ventil	Moteur vanne à 3 voies	Motor válvula de 3 vías	Motor 3 yollu vana
30	Pump	Pumpe	Pompe	Bomba	Pompa
31	Automatic air vent	Entlüfter automatisch	Purgeur automatique	Purgador automático	Otomatik hava purjörü
32	Cartridge 3-way valve	Kartusche 3-Wege-Ventil	Bouchon plastique vanne à 3 voies	Cartucho válvula de 3 vías	Kartuş 3 yollu vana
33	Clamp spring	Klemmfeder	Ressort	Muelle de sujeción	Sıkıştırma Yayı
34	Casing Flow limiter	Gehäuse Durchflussbegrenzer	Carter Limiteur de débit	Carcasa Limitador de caudal	Gövde Akış Sınırlayıcı
35	O-ring 15,54x2,62 (10x)	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	Joint torique 15,54x2,62 (10x)	Junta tórica 15,54x2,62 (10x)	O-Ring 15,54x2,62 (10x)
36	Cable guidance	Kabelführung	Guide de câble	Guía de cable	Kablo kılavuzu

Toesteltypes Types of appliances		Gerätetypen Types de chaudières	Tipos de aplicaciones Cihaz Cesi tleri	
Toestel Appliance Gerät Chaudière Aparato Cihaz		Land Country Land Pays Paese Ulke	Opmerkingen Remarks Bemerkungen Remarques Observaciones Notlar	
HRC 24/CW3 CT	7 736 701 579	NL		
HRC 24/CW4	7 736 701 716	NL		
HRC 24/CW4 CT	7 736 701 580	NL		
HRC 30/CW5 CT	7 736 701 581	NL		
NxT HRC 24/CW3	7 746 901 850	NL		
NxT HRC 24/CW4	7 746 901 851	NL		
NxT HRC 30/CW5	7 746 901 852	NL		



nefitonderdelen.nl



Android



iOS

Bosch Thermotechniek B.V.
Postbus 3
7400 AA Deventer
Nefit Bosch SupportLine: 0570 602 206
Consumenten Service: 0570 602 500
Internet: www.nefitonderdelen.nl



BOSCH